

Kepada / To : PT Bank UOB Indonesia ("Bank")

Tanggal / Date :

RINCIAN UMUM / GENERAL DETAILS

Tipe Permintaan / Request Type :	Diisi oleh Petugas Bank / Filled by Bank's Officer No. Ref. / Ref. No. : Tanggal / Date :
Nama dan Alamat Pemohon / Applicant Name and Address	Nama dan Alamat Perusahaan Pengangkut / Carrier Company Name and Address <small>*Dalam hal Tipe Permintaan adalah "Jaminan Pengapalan", informasi ini akan digunakan sebagai Penerima Jaminan Pengapalan / In the event Request Type is "Shipping Guarantee", this information will be used as Beneficiary of the Shipping Guarantee.</small>

RINCIAN BARANG / GOODS DETAILS

Nomor Bill of Lading atau Airway Bill / Bill of Lading or Airway Bill Number	Deskripsi Barang / Description of Goods
Tanggal Bill of Lading atau Airway Bill / Bill of Lading or Airway Bill Date	
Nama Kapal dan Nomor Pengangkutan / Vessel Name and Voyage Number	
Tanda Pengiriman / Shipping Marks	
Pengirim / Shipper	Nomor Faktur / Invoice Number
Pelabuhan Muat / Port of Loading	Nomor LC atau Tagihan / LC or Bills Number
Pelabuhan Bongkar / Port of Discharge	Mata Uang dan Nilai Tagihan / Bill Currency and Amount

INFORMASI TAMBAHAN KE BANK / ADDITIONAL INFORMATION TO BANK

(Empty space for additional information to bank)

Saya/Kami memberi kuasa kepada Bank untuk mendebit rekening saya/kami di bawah ini untuk keperluan pelunasan segala kewajiban, pembayaran biaya-biaya, atau hal lain yang menjadi tanggung jawab saya/kami terkait penerbitan Jaminan Pengapalan atau endosemen *Bill of Lading* yang diproses oleh Bank berdasarkan Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endorsement *Bill of Lading* ini.

I/We authorize Bank to debit my/our below account for the purpose of settlement of all liabilities, charges payment, or my/our other responsibilities related to the Shipping Guarantee issuance or Endorsement Bill of Lading processed by Bank based on this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading.

No. Rekening / Account No. *:

*Jika mata uang rekening tersebut di atas berbeda dengan mata uang transaksi, maka Bank berhak menggunakan nilai tukar yang berlaku pada Bank. / If currency of the above mentioned account is difference with the transaction currency, the Bank has the right to use the applicable exchange rate.

Saya/kami telah menerima, membaca dan menyetujui Syarat dan Ketentuan sebagaimana tertuang pada halaman berikutnya dari Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen *Bill of Lading* ini dan menjadi satu kesatuan dengan Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen *Bill of Lading* ini.

I/we have accepted, read, and agreed Terms and Conditions as stipulated on the next page of this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading and being integral part of this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading.

Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen *Bill of Lading* serta Syarat dan Ketentuan ini dibuat dalam bahasa Indonesia dan bahasa Inggris, dimana apabila terdapat perbedaan antara versi Indonesia dengan versi Inggris, maka yang berlaku adalah teks dalam bahasa Indonesia.

These Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading and Terms and Conditions are made in both Indonesian and English languages, whereby in the event of inconsistency between the Indonesian and English version, the Indonesian language text shall prevail.

Meterai / Stamp Duty

SYARAT DAN KETENTUAN	TERMS AND CONDITIONS
<p>Sehubungan dengan penerbitan Jaminan Pengapalan atau Endosemen <i>Bill of Lading</i> oleh Bank dengan rincian sebagaimana tercantum pada Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini, dengan ini saya/kami menyatakan dan menyetujui:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Permohonan penerbitan Jaminan Pengapalan atau Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini beserta lampiran-lampiran yang ada merupakan satu kesatuan dan tidak dapat dibatalkan secara sepihak tanpa persetujuan Bank. 2. Penerbitan Jaminan Pengapalan atau Endosemen <i>Bill of Lading</i> oleh Bank dengan syarat dan kondisi sesuai dengan yang saya/kami ajukan pada Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini sepenuhnya merupakan beban dan tanggung jawab saya/kami. 3. Bahwa barang-barang tersebut di dalam Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini adalah benar milik saya/kami sendiri, tidak sedang tersangkut suatu sengketa atau perkara apapun juga dengan pihak manapun, tidak sedang atau akan dibebani dengan hak jaminan apapun atau dipertanggungjawabkan dengan cara apapun kepada pihak manapun juga, dan hak-hak atas <i>Bill of Lading</i> tersebut tidak pernah dijual atau dipindahtangankan dengan cara apapun kepada pihak manapun juga. 4. Saya/Kami bertanggung jawab atas penggunaan Jaminan Pengapalan yang diterbitkan atau <i>Bill of Lading</i> yang telah dilakukan endosemen oleh Bank untuk pengambilan barang berdasarkan ketentuan yang terdapat dalam <i>Letter of Credit ("LC")</i> yang diterbitkan oleh Bank dan karenanya dengan ini saya/kami membebaskan Bank dari segala risiko, kerugian, tanggung jawab, tuntutan hukum apapun dan dari pihak manapun juga yang mungkin terjadi sehubungan dengan penyalahgunaan Jaminan Pengapalan yang telah ditandatangani atau <i>Bill of Lading</i> yang telah dilakukan endosemen oleh Bank. 5. Saya/Kami menyetujui untuk menerima segala penyimpangan atau perbedaan yang mungkin terjadi antara dokumen asli yang nantinya akan diterima oleh Bank dari Bank Korresponden dengan syarat dan ketentuan yang tercantum dalam L/C yang telah diterbitkan oleh Bank atas nama saya/kami, termasuk namun tidak terbatas dalam hal terjadi perbedaan atau selisih antara nilai yang tercantum dalam dokumen asli yang diterima oleh Bank nantinya dengan Nilai Tagihan yang telah saya/kami bayar kepada Bank pada saat penerbitan Jaminan Pengapalan atau endosemen <i>Bill of Lading</i> ini. Dalam hal terjadi selisih nilai yang disebabkan oleh kekurangan pembayaran dari saya/kami kepada Bank, maka dengan ini saya/kami memberi kuasa kepada Bank untuk mendebit rekening saya/kami yang ada pada Bank sejumlah selisih nilai tersebut. 6. Biaya, termasuk pajak (jika ada), yang timbul sehubungan dengan penerbitan Jaminan Pengapalan atau endosemen <i>Bill of Lading</i> sepenuhnya menjadi tanggung jawab saya/kami dan saya/kami setuju untuk membayar dan melunasi biaya tersebut. 7. Jika terdapat biaya yang dibebankan kepada pihak selain saya/kami dan biaya tersebut tidak dapat dilunasi oleh pihak lain tersebut, maka saya/kami bertanggung jawab untuk melunasi biaya tersebut. 8. Segala biaya yang telah dibayarkan oleh saya/kami kepada Bank tidak dapat ditarik/dibatalkan atau dikembalikan lagi kepada saya/kami, termasuk dalam hal telah dilakukannya pembatalan atas Jaminan Pengapalan atau endosemen <i>Bill of Lading</i> tersebut. 9. Saya/Kami memberi kuasa dan persetujuan kepada Bank atas kebijakannya sendiri untuk membayar dan melunasi setiap klaim yang muncul akibat pengeluaran barang-barang tersebut di dalam Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini. 10. Saya/Kami akan mengganti sepenuhnya dan melunasi sekaligus kepada Bank semua kerugian, denda, biaya dan bunga termasuk ongkos-ongkos pengadilan dan biaya pengacara/penasehat hukum yang digunakan Bank yang baik langsung maupun tidak langsung dapat timbul sebagai akibat daripada klaim, gugatan, dan/atau tuntutan yang disebabkan karena turut ditandatanganinya Jaminan Pengapalan oleh Bank atau dilakukannya endosemen <i>Bill of Lading</i> oleh Bank. 11. Sehubungan dengan Jaminan Pengapalan yang diterbitkan oleh Bank, saya/kami berjanji menyerahkan asli <i>Bill of Lading</i> kepada perusahaan pengangkut setelah saya/kami menerima asli <i>Bill of Lading</i> tersebut dari Bank dan selanjutnya saya/kami berjanji untuk secepatnya mengembalikan Jaminan Pengapalan kepada Bank. Apabila saya/kami lalai dalam melakukan hal tersebut, maka saya/kami bertanggung jawab atas segala risiko, kerugian, tanggung jawab, gugatan, klaim, tuntutan hukum apapun dan dari pihak manapun yang mungkin terjadi di kemudian hari sehubungan dengan kelalaian tersebut. 12. Dalam hal terdapat perubahan Jaminan Pengapalan yang berdasarkan permintaan saya/kami yang ada, Syarat dan Ketentuan ini juga mengikat saya/kami berkenaan dengan Jaminan Pengapalan yang sudah diubah dan berkenaan dengan setiap tindakan yang diambil Bank sesuai dengan perubahan Jaminan Pengapalan tersebut. 13. Syarat dan ketentuan yang tercantum dalam setiap dokumen terkait pemberian fasilitas Jaminan Pengapalan oleh Bank kepada saya/kami, termasuk perjanjian kredit maupun dokumen jaminan terkait ("Perjanjian Kredit") merupakan bagian yang tidak terpisahkan dari Formulir Permohonan Penerbitan Jaminan Pengapalan/Endosemen <i>Bill of Lading</i> ini. Dalam hal terdapat pertentangan antara salah satu atau beberapa syarat dan ketentuan dalam Perjanjian Kredit dengan salah satu atau beberapa syarat dan ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan ini maka syarat dan ketentuan dalam Syarat dan Ketentuan ini yang berlaku. 14. Kuasa saya/kami kepada Bank diberlakukan dengan hak substitusi, dan berlaku sejak ditandatanganinya, dan kuasa tersebut tidak akan berakhir dengan cara apapun, termasuk dengan sebab-sebab penghentian kuasa yang dimaksud pada Pasal 1813, 1814 and 1816 Kitab Undang-Undang Hukum Perdata. 15. Syarat dan Ketentuan ini akan tetap berlaku dan tidak akan berakhir oleh sebab-sebab apapun selama saya/kami masih memiliki kewajiban kepada Bank berdasarkan L/C yang telah diterbitkan oleh Bank. 16. Syarat dan Ketentuan ini telah disesuaikan dengan peraturan perundang-undangan yang berlaku, termasuk Peraturan Otoritas Jasa keuangan. 	<p>Following to Shipping Guarantee issuance or Endorsement Bill of Lading by Bank with details as stipulated in this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading, therefore hereby I/we represent and agree:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. This Shipping Guarantee issuance or Endorsement Bill of Lading request along with any of its attachments are being integral part and irrevocable without any approval from Bank. 2. Shipping Guarantee issuance or Endorsement Bill of Lading by Bank with terms and conditions as per my/our request on this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading is being my/our full liability and responsibility. 3. Whereby the goods stipulated in this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading are being my/our property, are not subject to any legal proceedings or dispute with any persons whomsoever, are and will not encumbered by any security right whatsoever nor pledged as a security whatsoever to any persons whomsoever, and that the right over and title in the bill of lading have not been sold or otherwise transferred to any persons whomsoever. 4. I/We am/are responsible to use the Shipping Guarantee issued or Bill of Lading endorsed by Bank for releasing goods at the port of destination in accordance with the terms of the Letter of Credit ("LC") issued by the Bank and, therefore, I/we hereby indemnify the Bank from and against any risks, losses, liabilities, claims and legal suits from any persons whomsoever which might occur in case of the misuse of the Shipping Guarantee already signed or Bill of Lading endorsed by the Bank. 5. I/We agree to accept any discrepancy(ies) or difference(s) that may exist between the original document to be received later on by the Bank from Correspondent Bank against the terms and conditions of the L/C issued by Bank at my/our request, including but not limited to difference between the value stated in the original documents received later on by Bank with the Bill Amount which already paid by me/us to the Bank at the time of Shipping Guarantee issuance or endorsement Bill of Lading. In regards to existence of value difference resulting from any underpayment on my/our part to the Bank, I/we hereby authorize Bank to debit my/our account with the Bank for the difference. 6. Fees, including tax (if any), which is incurred in connection with Shipping Guarantee issuance or endorsement Bill of Lading are being my/our full responsibility and I/we agree to pay and settle those fees. 7. If there are fees which are charged to other parties than me/us and the said fees are unable to be settled by those parties, I/we am/are responsible to settle those fees. 8. All charges which have been paid by me/us to Bank is irrevocable or non refundable to me/us, including in the event cancellation to the said Shipping Guarantee or Endorsement Bill of Lading has been executed. 9. I/we provide authorization and approval Bank for its own discretion to pay and settle any claim arising out from the release of goods stipulated in this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading. 10. I/We will fully reimburse and settle at once to the Bank all losses, costs and interests including court charges and attorney fees that may be directly or indirectly incurred by the Bank as a consequence of claims, demands and/or legal suits in connection with the Bank having countersigned the Shipping Guarantee or Bill of Lading endorsement by Bank. 11. In regards to Shipping Guarantee issued by the Bank, I/we undertake to deliver the original Bill of Lading to the carrier company once I/we receive the said original Bill of Lading from the Bank and furthermore I/we undertake to promptly return the original Shipping Guarantee to the Bank. My/Our negligence in doing this will be my/our own responsibility to bear any risks, losses, liabilities, claims and legal suits from any persons whomsoever in connection that negligence. 12. In the event there is amendment to the Shipping Guarantee in accordance to my/our request, this Terms and Conditions also binds me/us in respect to amended Shipping Guarantee and any action taken by Bank in related to the said Shipping Guarantee amendments. 13. Terms and conditions stipulated in every documents related to the Shipping Guarantee facility granted by Bank to me/us, including credit agreement or the related collateral documents ("Credit Agreement") is being integral part of this Application Form for Shipping Guarantee Issuance/Endorsement Bill of Lading. In the event of a conflict between one or more terms and conditions of the Credit Agreement with one or more terms and conditions of these Terms and Conditions, the terms and conditions of this Terms and Conditions shall prevail. 14. Our Authorization to the Bank is empowered with the right of substitution, and effect since it was signed, and the authorization will not end up in any way, including by the power termination caused referred to in section 1813, 1814 and 1816 of the Indonesian Civil Code. 15. This Terms and Condition is still valid and will not be terminated for any reasons whatsoever as long as I/we have outstanding obligations to the Bank under the L/C issued by Bank. 16. This Terms and Conditions has been adjusted to the prevailing laws and regulations, including the Financial Services Authority regulations.